

5563.9
5072
v.4

附錄

晚翠遺稿

四



Opportunity

晚翠遺稿卷之九附錄目錄

挽詞

附錄

家範典卷之六 訓誨類

晚翠遺稿卷之九附錄

挽詞

年已閏六月二十八日

晉州姜天秀

愷悌仁風州里傾
厖資兼又字量宏
富而行德一生
事老亦劬書二尺
檠疾祟彌留心恒
惻幽音忽到夢
屢驚哀章寫罷還
相慰蘭玉君家似
迷明

信川康時永

翠堂高築茂松陽
棲息安閒與世忘
南國將憐迷道
脉京樓應有選文
章駕雲何夜星辰
化種德薰門玉
樹香自顧稀年衰
老者斷腸永訣故
人場

外從咸陽吳秉時

白首相從舊誼明
感門又託弟而兄
如何先我登仙路
德義難忘淚眼盈

竹山安東淵

白頭并世我先老
何事今公捨我歸
我思悽然無所賴
青山西望淚添衣

長興高光熙

晚翁去後尚餘村
五福人間此一門
香社夜空居士夢
彩江水冷謫仙魂
閏六月明雲萬里
松林山寂雨黃昏
鵲歌數曲令吾感
瞻彼尊靈這裏存

蔚山金鐸沐

與公并世又同庚
閒歲相過肝膽傾
舉酒翠亭何昔
日獨來白髮哭吞聲

族從斗植

縣監

松篁交翠海山阿
占得一區考槃地
數閒新構晚翠
堂晨夕嘯傲樂其志
比鄰聚族講敦睦
全節延賓酬
飲醉樂善行誼畢
生事家散千金恤
庚癸我昔南遊
踵公門德音溫溫
猶在耳伊來十年
阻魚鴈時復還
翹祈康祉古人有
說仁必壽遐筭耄
期曾屈指造物
胡爲多戲猜太歲
堪嗟重在已仙裝
一夜向道山忽

晚翠遺稿
拚蘭書淚先墜遠齋蕪辭慰精靈佳城地近桑梓里
彷彿儀容那更覲落月空樑惆悵裏

光山金璟鉉

行義敦仁六七年厭塵當日返仙緣長占海里遺芳
大特立松山晚翠全孝禮裕謨家道善慈惠陰德口
碑傳至今萬事浮雲化不見人時我淚漣

驪江李鍾應

嗚呼晚翠翁天賦素溫良早歲承學問見識殆遠揚
士友爭從逐講道扶一陽孝哉養志體盡誠奉兩堂
有子六昆季一一敦義方推以至族戚睦嫻得其當

一心恆正大百度盡周詳
在甲乙歲窮民值歉荒
老弱將轉壑壯者各散
匹惟公慈善德於此視
如傷能捐巨財穀普濟
海一坊病蘇憂復樂恍
若天降祥立石頌功德
南北遙相望行路指相
語盛門日益昌越自先
公世惠恤吾一鄉又此
善繼德於先公有光動
止常戒慎習襟至清涼
晚而尤喜讀詩書滿在
床義理能探蹟門戶欲
一匡奈此世翻覆浩劫
經滄桑家事付賢胤築
亭守東岡隱隱松菊裡
超然獨彷徨顧余八無
似自少已尋芳猥受子
姪託居齋經六霜累次
蒙惠德銘感豈可忘厚
恩未及報罪咎恆在叩

猶此不相較寬待如平常自謂深託契庶乎竭忠腸
氣數莫能謀偶爾得一瘁三四含蓼問徒然切憂惶
只信仁者壽私心祝無疆豈意時月閒奄作此行忙
哲人今逝矣士女奔蒼黃佳城將啓築悵望淚滿裳
令儀何處覩長吁仰彼蒼萬事今焉已我懷復茫茫
惟此所可慰六孝共侍傍善報在於此餘蔭遠而長
瞻彼松林鬱遺堂在中央美風傳百世山高水泱泱

清道金秀鉉

英年抱贄好門墻秩秩令聲滿一方疎世養真知學
力提心處物率天常窮閭澤洽謳歌壯寶樹春輝福

履長無地從今先誼講空留沙石倍懷傷

晉州鄭休直

兄吾同甲兄先逝耿耿晨星漸覺殘深嗟今歲龍蛇
厄緬憶當年鉅觴歡紛擾世潮知利涉仁慈德性處
寬看泉壤相逢應不遠伊時欲說事多般

慶州崔洙鐸

小少矜期老益堅胡爲長寢一朝遙遺名不朽誰無
愛想像難憑獨自憐萬事天寒雲共宿百年歲暮月
空懸魍魎三尺今焉已綠草長程恨復然

平澤林在鎮

淡惜自少老來榮同是師門奉袂翁瞻彼亭松舍晚
翠爲誰旌竹向陽紅孝仁福德千秋罕節義文章一
世隆執紼吾誠將未及清風邀去白雲中

族弟寅修

五福一生新如公有幾人琴書忘俗累心鑑養天真
愁雲凝峽口寒月照江濱瞻望追難及有誰與我鄰

茂松庾聖泰

嗚呼卓犖姿志氣清分穆久敬晏平文相從自非角
早廢功令文邁軸松林谷鬱鬱歲寒情衡門亭榭築
守分保天真方塘水鑑活豁然多蘊蓄度了春和中

鄰鄰咸悅服世皆險巇行獨自修鴻福繼述古家聲
孝親善養鞠欽慕范文公置庄睦其族年荒累恤民
遠近湊如輻舍弘曾不銜輶晦玉藏櫝已矣今焉歸
士林正顛顛孰無好懿小暗誅被山麓麻陰孔昭昭
六蘭播遠馥高長山水風餘韻在篇牘生前未盡情
臨壙盡情哭後我一年生胡爲先我復靈其知之夫
愧吾頌碌碌空櫟月已沉不忍哀辭讀

安東金正默

一庾少於我黃泉去何忙自子之離世有誰更勸
六孝能承績百載可傳芳病軀未執紼揮淚獨沾裳

全州李臻燮

生寄死歸理固然豈圖今日計車傳節高暮境千人
仰壽永稀年五福先青氈家業相繩武白玉樓門特
設筵晚翠亭幽松不改空山落月恨無邊

延安李洪九

嗚呼公之壽兮六旬有七公之富兮千箱萬斛公之
樂兮琴書自適公之惠兮傾廩賙乏公之蔭兮滿庭
蘭郁公之德兮親戚悅服遽然觀化誰焉矜式落月
長沙人士奔哭幽宅何處松山之北誰當匍匐有拘
甚惡只以短詞畧叙衷赤

金海金澄培

聞訃愕然驚倒前嗚呼其奈命由天恨無委席舒懷
日憶在同窓受學年多子多孫遺福運爲仁爲富恤
窮先晚松栢蔭盈山翠族盛如斯永世傳

長興高禮鎮

回首神交有晚翁清名可播浪江東詩禮有傳家範
美物我無聞德量洪持身迥出紛華外臨事皆從整
暇中清寧自樂襟懷闊積累相承世業隆寒者得衣
飢者食近人覲德遠人風居家節度均恩義處世尋
常戒啞解一髮向違分善利兩端取舍辨魚熊老去

文章如王孫後凋心事託松同醉盃爲忘傷時意對
卷常思作聖功相逢某甲拭青處却以同庚洞赤衷
域內親朋多數在箇中惟子晚情通忽地凶音何事
到雙行酸淚此時同笑海獨吟無故舊長沙悵望若
虛空山水雅琴調寂寞屋櫺落月影朦朧強記毛君
題薤露嗚呼晚翠永歸終遙想英魂無消滅化爲列
宿上蒼穹

咸平李士憲

壽富多男晚翠公一朝乘化幻仙翁
窮貪累賑仁聲遠體髮全歸孝思終
顏色書齋明月下精靈玉昊白

雲中此行的歷修文去冥府賢郎可與同

清道金秀漢

自我童年早託情芸牕槩八喜顏迎正家常道詩兼
禮持已真功敬與誠萬劫風霜松不變百回鍛練鐵
能成頓忘寰宇荒塵苦雲駕飄然上玉京

全州李錫奎

七十年過此世閒奄然風雨繞青山家門和順由仁
導鄉里咸稱頌德遠薤露悲歌雙淚摺松關朗月五
更閒清高儀表今安在隨跡登仙願一顏

靈光丁大秀

惟公雅望重吾鄉好德劬書壽且康萬石家庭承孝
謹六龍昆李萃賢良迎春窮蔀恩波潤閱歲孤松介
石剛世道從今誰更振彷徨白首淚盈裳

高興柳冕奎

晚翠成居士人閒積善人稟茲仁厚性維嶽降精身
賑惠已課歲頌聲溢四鄰其心如介石寶學抱經綸
菟裘林泉日詩篇載車輪閱歷千古史孝友一家春
修文帝命下玉樓更增新何時到栗里去路吊靈均
仙駕誰能挽迢世上蒼旻鄙亭吟景句百世尚誦珍
幽明各閔隔有時憑淚頻奔哭且人後悵然情無限

晉州鄭枋珪

早年詩賦晚經學懷寶隱名樂在其公忽一朝先我
逝老來肝膽更論誰

昔時問病一宵宿握手論情情益新哲嗣六龍能繼
述家聲奚啻古家荀

姻弟清道金勝容

聞公僊化感先天好讀平時學聖賢只恨鄭公遭厄
歲胡遽屈子度長年濟人其本從修已貽後斯基自
驚前薤露悲歌相送罷青山落日涕漣漣

內從弟蔚山金興中

斯翁美質是天成七十人間道自明德義肯追今世
態事功尤聞古家聲擬將永久趨前席誰識蒼黃訣
此行依仰吾身嗟失所淒風落日淚如傾

外從弟咸平李鏐相

盛德溫溫勤戒深拜從多歲感吾心遠行此日誰依
仰痛哭青山淚滿衿

門人從弟漢修

晚翠堂前立呼兄不見真庭園依舊址泉石任何人
松節凌寒歲蘭馨有永春蒼蒼山日暮白首淚盈巾

咸豐李秉中

全而生世全以歸臨履免夫今也知孝子元來長未
壽奉親地下戒遲遲

平山申鉉中

來爲活佛去爲仙晚翠清名可聞天顏色依依染上
月佳城歷歷石中年共知黃髮仁人沒又見青氈孝
子傳今古幽懷誰與說泉臺前路吊原連

全州李承達

晚翁至德不孤鄰遠近來朋共結親以若堂堂名下
士胡爲寂寂夢中八一生事業多其盛百世芬芳久
愈新數曲薤歌山欲暮悵望落日淚沾巾

如狂如醉哭如歌晚翠斯兄不起何自許平生知己
友恨今未慰數年疴

晉陽鄭休文

好文好德莫如公遠近知朋感化同此世豪華無少
累一生篤守古人風

一朝仙化侍天公生願死寧就有同肖子賢孫能繼
述知應百世遺餘風

生死知心恐負公千秋地下夏逢同晚翠庭邊朗夜
月携誰更作舊遊風

羅州吳子善

嗟公二豎難醫藥木稼靈辰六月天離俗千秋忘世
况乘鸞一夜化仙緣形歸窀穸夢愁雲起神返室堂暮
日懸青氈餘慶誰能繼孝子賢孫相受傳

門人從弟宅修

維公天賦性光明且愷悌看書高識見處事明義諦
嗟余至頑蒙陪從今歲幾生長同一里况此接居第
日日講義理時時承光霽倫是從昆季誼同親兄弟
氣數莫能諶偶爾得一濟調治已多方刀圭未得濟
只信仁者壽私祝無限際豈圖時月間奄忽至斯界
天地復茫茫心寒又氣滯居諸不少住今日是襄禮

幽明本殊道，佳城今將啓。令儀何處覩，長吁訴上帝。
疑者誰能質，過者誰能戒。冥冥不憖遺，難諱理有戾。
痛哭淒風立，漣漣下雙涕。惟此所可慰，從姪六昆季。
斷斷無他意，知應善繼世。

南陽洪珪杓

豈料晚翁逝，此年吾鄉文學夏。無傳常時薰陶高山，
仰一夜淒傷落月懸。短案琴書誰復撫，浮生春夢政
堪憐。世來蔭德猶遺足，上彼雲臺不立邊。

門人晉州鄭休性

靈筵之下哭之痛，寂寂無言不問還。萬重說話難承

一惟恨臨終未拜顏

清道金權容

古來賢人逝歲多龍蛇時理雖仁者壽稟清數有奇
謂公精力厚耄耄曰爲期令望衆所慕洪福世皆知
衣冠依舊態體髮不敢虧家聲能垂裕子孝有本芝
祖道一盃酒無奈此別離身抱青山土名留黃卷詩
晚翠堂前月虛影掛松枝牙絃從此斷眞緣更有誰
姻弟東萊鄭寅斗

兄事伊今四十年遽然相訣痛無邊賻竊惠澤比鄰
接修德令名累世連牕下清風誰復贈床頭明月我

難眠歌終薤露遲遲發流水空山淚潸然

高興柳永善

吁嗟乎我公生平孝義純琴書聊自足鄉鄰服慈仁
種善降百祥生丁胡不辰身世兩相忘悠然老林泉
築室萬松中晨夕養吾閒晚翠凌秋霜貞姿不媚春
析荷遺葉長家聲賴有傳乃知庶無憂人間福履完
契誼如金石忘年盡肺腑疇昔拜病席握手暢欣顏
嗚咽感風樹敢忘其善言遽此訃車函臨風淚潸潸
天道誰主張茫茫謚斯難還說元城命而今得歸全
舊堂堪埋沒新阡鎖暮烟萬事渾已了賢子慶馨香

安東金在道

春閒談笑倍丁寧豈意凶音使我驚積案詩書尚存
澤滿庭花鳥摠無情誰識箇中真率性不關世上外
譽名泉臺此路有何憾吾爲斯文雙淚傾

族生魯絲

花樹團情老益深一朝遽作古與今庭前蘭玉長春
色案上詩書千載心金石遺芳磨不泐堂樓斂彩綢
將侵長沙落日秋聲遠執紼臨風淚滿衿

清道金康一

好德平生又好書晚來泉石任閒居從今遽棄人間

事陰陽綿綿繼世餘

全州李錠燮

大德元來降自天克家繼述好相傳每瞻高儀心神
爽今哭靈筵涕泗連從斯矜式將無處先是慈悲已
有年可憐晚翠亭前景佳節春秋幾悵然

光山金在正

松林山下有福斯翁天賦溫厚常帶春風行己典重
處事精詳言笑以時四無憾傷賻窮恤匱世傳其心
無驕好禮德義齋深暇日觴咏暢敘幽情隣里親戚
咸服頌聲晚翠堂下湛樂其亭六秀哲胤如拱衆星

雅契成立滋味津津九百操履愈往愈新嗟我無似
亦叅其中每年二度承誨無窮忽焉棄世乘彼白雲
回首青山我恨十分

門人全義李鍾烈

先生天賦素光明百事人閒摠利成慈善平生施德
義蘊藏多歲避名聲固知永世宜遐壽豈意今朝遽
此行小子嗟無依仰地瞻望落日不堪情

咸平李陽範

身處安安性賦天人間五福始終全隆師學業諸生
服繼父家聲乃子傳講會無光辛巳歲晚翁已化玉

且毅哭公之肥遯兮將塵却塵琴書自樂哭公之雅
趣兮有足於儉無關於世哭公之考終兮五福之備
丕承先烈哭公之靈輒兮執紼含淚薤歌嗚咽哭公
之封塋兮松下牛眠神感予孝哭我之私情兮薰誨
德義更無聞處

清道金采炯

敬服多年何所仰爲斯德業亦文章高高山色長長
水千古清風晚翠堂

門人晉州蘇在義

人說先生兼五福胡然遽作九原行晚年事業終無

憾松下堂高百世清

門人咸平李性範

學高德厚世難傳仙駕遽然白玉樓堂上清風依舊
在松陰含晚翠千秋

茂松庾炳魯

平生行誼所皆知養德林泉日月遲金谷家聲曾幾
世玉京樓記適斯時賢哲難逃龍已變鄉邦爲吊鶴
驢悲主翁已去松猶在獨帶青青夏與誰

延安李榮九

望彼青山鎖暮煙飄然去作玉京仙家有青氈餘蔭

厚子孫皆茂世相傳

清道金基千

先生因果儘天功
挽別悠悠恨不窮
惟有澗松含晚翠
已經塵雨淹春紅
文行可謂千秋鑑
德義長傳百世風
肯作仙人無限去
悲歌六月四隣同

商山金謹鐫

髫齡及老拜斯賢
數數相從世誼全
平日恩情多後地
昨秋團話付先天
高堂晚翠千年計
幽宅下松萬歲傳
病未護看葬訃哭
薤歌一曲淚漣漣

門人咸平李俊緒

星之瑞氣嶽之神降在人間壽且仁
樂上詩書傳六子厨中甘旨奉雙親
嶺松寒雪堅持節廩粟荒年厚恤鄰
嗟我門生誰仰倣彷徨落日訴蒼旻

商山金亮鎬

歷歷諸星拱斗辰昌寧古宅降斯仁
士林趨向將無限世道光明復見真
月下清琴當室御雨中寶樹滿庭新
忽焉今夕升仙去櫟折山頽悵送人

商山金東候

松林曉月滿空櫟顏色丁寧不可忘
好禮家聲今已富言詩寶志尚如商
遺亭溪上東岡屹活佛人間萬

映雪遺稿
口香將伴守仁閒又閒幻生他日好還鄉

密陽孫在平

嶺無秀色洞悲響百尺蒼松偃忽然雖居桑海三千
里不受風霜七十年曾中耿介清纓濯分外功名素
履全高節何殊人與物亭顏二字可貞傳

金寧金龍鎮

天資迢九孝友慈仁蘊抱豐富濟世經綸時不利兮
恨徹蒼穹晚翠亭上酒慰忡忡滿庭肖胤孝養出天
玉帝命召忽然化仙幽音到處皆惜曰賢

隋城崔任桂

文酒平生不仕人此行此日未詳因友琴在堂聲相
和寶樹盈庭氣尚春却嫌寒雨時驚夢其奈荒塵又
拍身所以賢公知所處後凋翠色暮垂烟

三從叔永中

先生盛德正難名百行非徒一善成久讀詩書扶世
道多經事業闡家聲臨終遺戒何其重貽後嘉謨亦
不輕數曲輒歌山欲暮悵望多士淚如傾

門人清道金孟容

松林八冷近初秋鶴去臺空客自愁德行厚厚今人
慕書跡賢賢古聖遊苦海風塵音已隔荒城夜月水

聯翠遺和

同流欲從未拜還爲夢只在孤松曉翠樓

門人清道金致容

文星昨夜落江城是日諸生感愴情仁孝爲心全一體詩書做業樂平生翠松堂上春風寂白玉樓前曉月明百世令名應不朽青山高處水流清

門人清道金在奎

通天瑞氣滿書軒奄見先生謝故園守義樓山明素志關邪求道立嚴論復無警咳承斯世幸賴典型在後孫得免夷禽誰所賜嗚呼小子不勝恩

清道金允容

歲非庚子木非稼鬼伯何催駕鶴車座上春風聲寂
寞潭邊秋月影空虛敦親有度今公藝行誼無瑕古
仲舒自此草堂顏色落蜂窠三尺元貞璞

門人族姪夏龍

光明正大莫如公七十八間尚德風自是門庭多士
友真源一脉在其中

悵然是日仰天公奄忽仙車遠御風高表清儀那處
覩捷蓮零淚痛歎中

門人族弟正修

松嶽巖巖最降精幸茲僻地挺先生廣施德惠知同

樂久讀詩書見獨清大義非惟家戶保遠謨其奈世
途傾忽言一日登仙去應是厭看流俗情

門人江陵金奉文

先生今日忽云亡辰巳當年多不祥疴崇若瘥重奉
誨訃音胡至竟傳傷傾廩周急仁聲滿鐫石銘功頌
譽長晚翠堂前他夜月令吾雅會倍淒涼

門人竹山安杌淵

里春不杵閨停砧旌翼翻風會若林薤露歌終人影
散斧堂高處白雲深

淒淒情緒實難形屹立空山晚翠亭惟有澗松依舊

在歲寒一色古今青

門人清道金相容

心法平生秉塞淵無疆福祿降于天
七旬宜室琴還寂六胤趨庭慶是先
接物和風安素履傳家美業奉青氈
休云松巷稀人跡一抹白雲上界連

門人清道金峻容

照耀文星吾道東一鄉諸學絳紗同
精舍昔年論講處吊賓今日感傷中

門人清道金燦容

天降斯賢毓岳靈世傳詩禮古家庭
孝深先壠多傾

力惠及鄉隣已著銘泉石堂前心自潔芝蘭室裏德
猶馨三清日月今何處玉局仙班與其停

商山金正鑄

松林淑氣降斯賢箕五華三得所全琴書自樂從心
志孝友平生率本天鳳毛池上將輝德鶴駕雲端已
伴仙執紼彷徨松石路賓朋慟哭淚漣漣

清道金源容

施仁惠澤積如山稱頌頻頻一世間懿蹟千秋應不
朽勸懷九土自爲閒飄拂丹旌人哭去黃昏遠樹烏
啼還翠松堂寂春風暮憶昔諸生淚滿顏

門人清道金煥容

丹旌飄出海山東是日衣冠感悵中澹泊曾懷晴夜
月溫和氣像煖春風全歸體髮古來服盈積詩書做
去功有生有死固然理只恨斯文大壞空

門人靈城丁炳直

列宿輪精嶽降神富而好禮壽而仁一心誠血光先
烈萬口豐碑濟衆貧厨供常承家有樂卷書不釋案
無塵宛然風節孤松立晚翠堂前太古春

河東鄭麟采

德輶誰能舉惟吾晚翠翁淳厚千載上活發百年中

已識竟爲害倏然隔九原源源承誨席却憶詎能護
萬株松蒼鬱碩人曾所寬願言期勿剪永保歲之寒

門人族弟平修

愛護時時教誨深陪從多歲感于心昭昭其德如何
報恍若中天日月臨

門人從弟亨修

愛余平素視親第余亦依如同胞兄門內僉疑常有
質家中咸服敢無聲入句遐壽心常祝一疾辭塵夢
所驚永隔儀容終未追淒風痛哭立山城

門人再從孫殷基

自我童年恒侍側言言事事受教多從今無復仰依
處萬恨千愁其奈何

從甥柳浩錫

晚翠堂前超俗情琴書活計足平生考槃邁軸孰能
識歲晏千秋垂令名

種善世家餘蔭新深仁厚德動鄉鄰薤歌一唱千山
咽獨立斜陽淚滿巾

門人從姪夏源

余是早孤身恃依無異親雖謂沉於病只言壽在仁
家門何否塞仙駕遽辭塵挽誅人爭哭松林山欲嘖

從姪夏聲

每將善行戒兒姪勸誘時時通下情從今寂寞追無
路憶昔遺言難可忘

長呼從叔蒼黃立邈矣泉臺永隔聲士林輓誄爭相
哭山暮光兮水咽聲

兩陽洪在元

痛矣晚翁厭世塵鄉鄰競赴淚盈巾一心如矢尊周
義萬口成碑濟衆仁仙籍又添名下士斯門誰作指
南人松林春草亭邊月長使後生倍感神

晚翠遺稿卷之九附錄

晚翠遺稿卷之十附錄目錄

祭文

影幀移安告由文

影幀奉安告由文

卷之三
三

晚翠遺稿卷之十附錄

祭文

歲在辛巳閏六月二十六日戊戌族弟魯修昌修運
修平修等以宗中僉議謹具菲儀再拜哭告于故族
兄晚翠先生之靈曰嗚呼先生性度仁厚學問宏邃
所言所行皆自有德中做得事親盡孝誠教子循義
方族戚服其嫻睦士林敬其文行鄉黨與人無不欽
仰其德望世之衆善畢集如先生者第有幾人昔在
乙丑春歲有大歉窮蔀顛顛乃傾廩厚恤起死回生
坊內人士感八骨髓樹石而銘之觀此者孰不奮感

而知所自勸乎又當乙亥辟辰以其當倍悲痛而戒
家人無得稱觴因爲盡心於先事建道禮洞先墓齋
舍并置祭田備盡石儀其所用費計以鉅萬終始殫
誠猶恐未盡教門子姪及鄉子弟必先之以孝悌繼
之以耕讀及門薰炙者多有所成就焉吁世有賢父
祖必有佳子孫先生既能繼先公之志而推已及人
先生之胤又將述先生之事而夙夜靡懈詩所謂孝
子不匱永錫爾類者此其非耶環視今日莫適所向
而幸有先生之咳唾遺香充溢巾笈前路指南不患
無據矣壽傳之圖世自有公議天必有冥祐矣赫赫

英靈之照鑑不以幽明而有閒耶

歲在辛巳閏六月二十六日戊戌門生蘇在義金鍾
一金煥容等謹以興學契中詢議敬操壺酒辦香再
拜哭告于故晚翠成先生之靈筵曰先生之德業自
學問中做得不寶金玉以學問爲貴夫所謂學問非
別件物事只是明乎日用彝倫而已噫自世之爲今
日綱常淪敗經籍蕩殘裂裳裹足走流沙奔天竺者
指不勝僂此誠志士仁人隱憂浩歎之秋也於是乎
先生旣以詩禮之教施於家庭又以孝悌之行勉於
州閭乃與某某同志醵金剏契春秋設講使晚生後

進知所趨向其爲嘉惠不可涯揆矣凡有好懿之良
心者孰不感發而興起哉區區私悃只祝永享龜鶴
之齡而普施薰陶之澤矣天之不憖遺若是其難謀
耶幸有賢子克承緒業將與鰥生輩鷄鵲相資無敢
或怠於任重道悠之責也庶不以幽明有間而鑑此
素衷哉尚饗

歲在辛巳閏六月二十六日戊戌門生清道金燦客
謹具牘核之品再拜哭告于故晚翠成先生之靈筵
曰嗚呼德星聚門挺出賢公長沙以北五福之翁篤
實好學藝業精通推仁行義觸類而充守操謹愍厚

於飭躬庸言庸行有信有忠溫念愷悌和氣冲融愛
人濟物無往不逢施惠賙窮白屋頌豐煌煌石面銘
之以功全生體髮獨抱心紅士友從遊道理劇礪著
爲詩文穆如清風壽高望七困於老癯百草驗靈豈
啻蓼芎蘇橙一聲未應腹中順天之命正而考終訃
車所逮遠近咸痾衣冠標範斯文若空晚翠古堂依
然玲瓏英靈陟降阼西階東惜彼松林鬱鬱成叢念
昔雅遊春鷺秋鴻仰若山斗道全榮崇今焉已矣神
思亂蓬歔歔嚶塞仰彼蒼穹卅旒飄揚九原悢悢警
咳遺澤書篇盈籠光流後承統統之螽誠遠撫樞述

哀斯窮惟靈歆格倘鑑微衷哀哉尚饗

維歲辛巳閏六月二十七日己亥道山里侍生鄭清
一金寧權崔漢柱金鍾夾等以洞中僉議謹具酒果
操文哭告于晚翠成先生靈几之前曰嗚呼哀哉公
居家有孝友之道交友有道義講磨之樂居鄉有慈
善廣濟之恩寔可謂樂善好義之君子也何幸鄙等
居接鄰里或杖屨枉臨賜以訓誨或歲值歉荒施以
惠恤之德之恩俾也可忘患候沈綿雖是經年而意
謂公之累仁必有神佑漸臻勿藥矣豈料今日遽至
此極推念疇昔心腸摧絕嗚呼痛哉當此風雨長夜

之時厭見溷濁而然耶苟爾則在公可謂遂志而在
吾黨曷勝痛恨茲陳哀誅敢傾宵臆惟靈不昧尚顧
歆格

晚翠先生成公南湖隱德也以今月二十八日就幽
世好生鄭泰煥搆文送人替薦一酌曰我公行義譽
延鄉里苟無望實曷可迺爾深居簡出耽嗜經史其
所循蹈儒門宗旨慈悲爲心濟人是矣承先遺業節
縮以俟歲飢民窮大命近止傾困倒廩大蘇衆齒西
天卧佛功德同只功不自功其功尤美豈或蘄名行
吾心矣天報昭昭鸞鵲停峙內積既厚外膺隨侈宗

明翠通和

黨僚友飽德洽髓晚築菴裴松林之裏扁以晚翠其
義微耳知者遇知肯許俗子良辰美景速賓供喜盃
酒淋漓句律千紙應接山水超然塵累滔滔不卽卒
歲隱凡謂享遐算後生是倚如何一日棄世若屣山
哀補思風呻雨晴泰煥於公非直世誼每一造拜觀
德心醉忽焉千古五內如墜青鳥卜吉佳城新起屬
有所拘執縈未自謹奉辦香少攄心事尙饗

故晚翠居士成公卒于辛巳閏六月十九日而二十
八日庚子卽襄奉之辰也前一日已亥清道后人金
懽容以事礙不能進謹具薄酌遣舍弟替哭而告之

曰嗚呼維公性命能全厥賦好善嚮義存養有素庭
襲詩禮古人規度博學經史知新溫故理家有法節
儉是務往在歲荒惠恤均布坊人感頌銘石字句周
甲廢宴禮豐邱墓紹述前烈翼謨垂裕德高望重鄉
黨咸慕堂成晚翠意自有寓歲寒松栢節操乃取迥
絕俗塵永矢寐寤引盃朗吟雅尚高趣德必不孤士
友從聚春風秋月講論屢屢不挾已長溫溫相護老
之將至守志益固是何一崇二豎闔戶寒暑遞序床
褥奄注孝厨調供用極朝暮藥不奏神青囊有誤一
問所慎向晉理屢誓承顏光贈我誨語力穡安分勤

勞之喻自愛不忘認出情在非止一已方合世路惟
期勿藥忽焉承計賢人逝矣士皆淚雨青山失色愁
雲悽霧天必佑仁因果當報容儀永隔氣化有數丹
旌一舉歌送薤露回首悵茫悵偃岡措吊奠和屬匍
匐而赴四尺鬘封古岡安厝名留不朽遺文豈盡予
鳳孫麟益大後祚生順死安何憾之懼顧念生世契
擬玉樹談詩論文與誰更吐嗚呼哀哉

維歲辛巳閏六月癸酉朔二十七日己亥松山里友
生崔萬容安錫愚安錫奎等自洞中齋謀謹以菲奠
再拜哭告于故晚翠先生成公靈几之前曰嗚呼痛

哉先生之在世也所行者孝悌所讀者經傳所交者
學問之士所恤者窮乏之人譬如喬嶽巨川儼然有
鎮而餘澤及物矣今先生之棄世也士友失其耆龜
鄉鄰失其活佛此所以巷祭野哭相望於道路也念
昔鄙等居接密邇特蒙愛恤之澤者非直一再則圖
報尺寸晨夕耿耿而萬事已矣孰知此悲嗚呼哀哉
英靈毅魄上天而爲箕爲尾耶在地而爲河爲嶽耶
冥冥漠漠憑誰而問倭倭貿貿疇焉更依辭有盡而
淚無窮兮伏惟尊靈尚顧格思尚饗

維歲辛巳閏六月二十七日己亥林海軍侍生金在

憲金益鎮金基千李丙祿等採取洞議謹具菲儀再
拜哭告于晚翠成先生靈筵之下曰嗚呼人之所貴
在乎全歸而所謂全非獨身髮無傷也并與德行
無虧而後可謂之全也公之在世戰兢自持體髮無
毀孝悌任恤德行周備其屬續也無愧乎存順沒寧
之義誠所謂全而歸之之君子也鄙生等居同一坊
承誨蒙惠而曾無萬一之報孤負我公多矣當自是
而後倍加惕念互相勸戒幸有成立則此非所謂報
佛恩之計耶日月不留遽臨窆窆失聲長號穹壤冥
漠聯名操文敢獻菲酌伏惟尊靈庶幾降格

維歲次辛巳閏六月癸酉朔二十八日庚子門生成漢
修鄭休性成宅修成陽修成殷修金暉容成桓奎李
陽範朴夏聖金俊容蘇在義成澤修千冀鍾李鍾烈
李性範李俊緒成永中成珍修金玟容成正修成夏
龍安杻淵蘇殷烈金燦容崔漢柱金在奎金煥容安
台淵成平修成夏潤丁炳直金奉文成亨修金峻容
成夏源成夏穩等謹以菲薄之奠再拜哭告于晚翠
先生靈筵之前曰嗚呼先生昌山巨族文孝肖裔溫
良資稟誠實踐履承襲庭訓詩禮之學就正有道坐
春立雪誠孝根天志體俱養睦姻族戚矜式鄉黨有

子六人教以義方餘蔭在此家門益昌奉先殫誠靡不
用極隧石齋宇畢備儀節遑在甲乙歲值歉荒積而
能散廣濟一坊先公在世惠恤窮貧克趾其美世有
幾人早謝名利不求聞達藏脩好學至老彌篤惟我
晚生及門撫衣諄諄教誨剖析精微釀金作契齊會
松林秋菊春蘭衆乃一心竊期永年爐鞴成作夫何
一疾彌留數朔仁者遐壽私心切祝天胡不憖遽至
斯極有疑誰質有過誰規山輕海淺莫知我悲失聲
長號淚若泉傾英靈不昧庶鑑此情嗚呼哀哉尚饗
維歲辛巳閏六月十九日辛卯從兄晚翠公奄棄斯

世以其月二十八日庚子權葬于松山先兆下堂第
窆修痛此生之踴涼謹具薄奠再拜哭告于靈柩之
前嗚呼吾兄主而至於斯耶惟公之生也溫良其質
醇謹其性長我九齡而愛我眷我友于篤摯學而連
業遊而共方未嘗一日少離念昔晨夕侍奉于諸父
之側唱嗜趨庭相與扶持之當是時也四海之春盡
在吾家矣吾兄弟酷罰罪苦諸父相繼下世泣血罔
極不肖無似惟吾兄主是仗是依兄主何教我不卒
而如遺也耶嗚呼惟公才思穎悟學博經史玩蹟窮
格每有深造自得之趣文詞華美襟懷灑落尚友千

古忘塵世之爲累也嗚呼今天下已長夜矣禮義倫
常掃地已盡惟公古道自勵常切抱遺經而痛哭藥
室萬松裏獨保古冠裳琴書活計花鳥天機或呼觴
而自酌或賦詩而遣懷以寓歲寒心事教育門子姪
率由舊章不盡爲翔走之歸雅言吾貯書千卷非直
爲堂室之美欲與汝曹共讀不墜家聲每循循致戒
而不已焉嗚呼惟公孝愛天植承順無違至於先世
墓齋石儀克盡誠意靡不用極救恤族戚鄉鄰每遇
饑歲傾廩施惠尤愛護佃戶廉收寬惠多心悅敬服
頌爲佛地位中人而萬口成公處處勒碑也嗚呼人

生不能幾何而苟修德行仁則不朽百世今吾公未
享大壽而遺芳不滅視世之耄期長年而死之日人
無得而稱焉者其品題得失竟何如也是足以少慰
而有兒孫昌熾未艾庶不失吾家典型莫非公之種
德攸報而可以瞑目於泉臺矣嗚呼今焉已矣有疑
誰質有懷何吐尊靈有知想應哀吾之癡歎沒覺而
風清月白之夜願賜夢喻使不迷前路也嗚呼晚翠
堂上僂然見乎其位聞乎其容聲而今卽遠有期萬
事成灰自不覺撫柩長慟而聲徹九天也雲山漠漠
此恨曷已情有餘而言不盡公能鑑我之衷赤而歆

我一觴也否嗚呼哀哉尚饗

辛巳閏六月二十八日庚子地上友金近容金正默
李洪凡金秀漢令在成姜璣秀金權容鄭健桂等自
鄉約齊發詢議謹具菲奠哭告于故晚翠居士成公
之靈嗚呼古語云龍蛇之歲賢人多嗟說者疑之歲
今日矣以公之賢而今亦逝矣果驗古人有所爲而
有此語也公以醇姿邃學探究義理體驗實踐家有
孝友之行坊有惠施之澤親戚悅之鄉黨稱之豈非
所謂愷悌君子人歟光陰荏苒年踰六旬而享其厚
福人擬以耄期之筭矣遽然一疾便作千古之人材

春不杵咸歎曰賢人逝矣如喪親戚莫不涕泣可知
其盛德之浹人者深且厚矣嗚呼衣冠舊範漸若是
星環視吾黨如公之賢者幾人竊爲鄉士之所咨嗟
也臨此祖道九原之懷何以慰之公之流蔭津津克
幹紹述之業於斯無餘憾審矣靈其有知庶幾格思
哀哉尚饗

晚翠先生成公以辛巳閏六月十九日卒于松山故
第戚下生奇老栢病伏寤山不得扶舉於殯殮之節
又不能執紼於發軔之列晚後以辦香盞酒哭告于
衆生之筵曰公謹密昭詳之資冲淡和順之稟承襲

門庭之緒早服父師之訓事親則爲法家孝子從學
則爲南州高士施展則爲出世活佛處身則爲林下
隱德十世同閑門無閒言萬口一辭賴有我生圖書
牕壁卧起潛玩雲林泉石逍遙靜觀宜萬壽無疆於
晚翠堂上爲千年著龜何一疾遽革於松林山中作
一邱堂斧士相吊而依仰絕於輔益我來哭而謦欬
隔於寂寞年一再拾餘芬而自馥吁已矣恨此生之
無祿慈氏隆耄庶幾一回計音遽至痛纏骨肉詔我
有行無從於人淚水汪然食飲乃撤嗚呼盛德於何

維歲次辛巳十一月庚子朔十五日甲寅四從弟寅
修謹具奠儀再拜哭告于故四從兄晚翠公之靈筵
曰嗚呼痛哉生而鍾靈維續維嶽儀表莊儼迥異羣
俗性率天賦敦厚謹慤丕承甄業無忝厥德看跟實
地勤而好學自勉古道高明之域肆我同師講磨受
益行必聯筇吟必對軸溫溫情誼相隨日夕栗栗悅
話桃園倫樂飭躬禦侮共成羽翼通於物我心無間
隔景仰一念無處不屬中罹歲飢惠恤坊曲歡聲如
雷故舊親戚有光先壠築齋樹石孝深追遠克殫誠
力名播鄉鄰宜垂矜式堂以晚翠志在松栢固守雅

晚翠遺集
操耽佳詩癖徜徉于斯士友從逐俯挹清芬腥腸快
滌不欲相拾談論詳確畏我四歲鬚髮已白一病彌
間每察試藝才乏越人漸垂危劇造物處之數命難
測路分幽明典型杳漠已矣奈何思之哽塞日月不
居奄踰卒哭踴涼一身滄海之粟懷緒滿腔不自堪
抑誅告此晚雖勢悚仄畧貢微忱曷勝太息惟靈有
知鑑此款格

維歲次壬午元月己亥朔八日丙午完山友生李承
遠謹具薄醪荒辭再拜哭告于晚翠堂居士成公象
生之筵曰嗚呼公之心志也正大動止也謹飭自事

親奉先教子御家以至待族戚處朋友無不以誠敬
爲本蓋天質之美固然而學問之力亦不可誣也邈
在甲乙歲值歉荒一坊飢戶幾至浮黃以公慈善之
德視之如傷已卽捐巨萬財穀快活千百人命恍若
大旱之降時雨此有先公傳授之家法矣兩世惠德
古今有幾人哉顧余無似忝列同庚而又同事省齋
奇先生公屢被師門之獎詡其高見遠識非余昧劣
所可窺測然竊猶不以孤陋遐棄每有誘掖顧護其
恩其德侔也可忘自謂深託晚年之契矣夫何一疾
旣蘇而復肆遽爾至此耶哲人遠逝雖尋常行路罔

不嗟歎况余所痛恨當復如何哉有疑誰質有過誰
規追思茫然如昏火燭惟有可慰者焉賢胤昆季善
爲繼述靈芝醴泉豈無根源之餘裕耶昔在靈輶臨
行雖有虞殯短引而此安足以罄竭衷情今更冒陳
不憚煩瀆惟靈不昧庶幾歆格

陽界友人吳秉壽謹以一絕語倩人誄告于故晚翠
大兄練期之遙曰人皆哭公我不哭我淚非無一場
哭公去猶榮我猶苦公若有知爲我哭非徒我身獨
爲然舉世蒼生亦皆然公在帝傍凝庶績天爲人事
併胡然公行出身則于家公文出口壽于家文行無

恙於今世自爲今世太平家嗚呼哀哉庶幾鑑燭
陽城李生承奎一辦香哭告于晚翠先生成公衆生
之筵曰嗚呼哀哉無分於大人君子拜床論心曾無
一日羊猿年間先君志事欲伸未果暫棲身於荒谷
之中偶過仙鄉入公之室公其英年德義迥出尋常
款洽接引穩作千古奇遇遽爾言別自後令聞頻頻
舍去綺紈食淡攻苦文華富麗學問頭顱傾兩服學
者有從而請業疑者有從而問也尤篤於奉先當周
時之日縮衣節食置祭由建享先閣獨辦已力多矣
貧族窮交周典不數止幾載前遣令哥於先君師席

記與碩銘請益懇講孔李之契源源遠邇士友無祿
壽不稱德厭溷濁翩然逝於公靡是非浩然有子六
龍善繼述緼拾咳唾之餘雖校登刊於後宜若無憾
後生於何考德於何質疑今爲已矣問天而冥冥間
公而昧昧有其靈庶幾歆格嗚呼哀哉尚饗

維歲次壬午六月丁卯朔十八日甲申門生李鍾烈
成桓奎千冀鍾李俊緒丁炳直金和容金在奎成正
修金燦容等謹以壺醪辦香再拜哭告于晚翠先生
靈几之前曰嗚呼先生德學之邃行義之篤去歲襄
奉時已爲槩陳今者不容更瀆而第念先生之儀型

馨歎從日月而愈遠生等之景仰摧痛與山海而愈
深安得不失聲長號以達區區之微衷乎赫赫英靈
庶幾垂憐而臨格矣嗚呼哀哉尙饗

維歲次壬午六月丁卯朔十八日甲申小生金鍾一
謹具酒果再拜哭告于故晚翠先生成公之違曰嗚
呼先生生有殊質威儀可嚴望之肅然神彩澄粹近
之怡然和氣可悅承襲家法孝悌之行敦睦之風溢
於鄉鄰雅有德性愛人以溫厚濟物以慈惠在昔歲
歉傾廩賑施多恤願頷之口坊南坊北豎石而銘其
功廉公睹租又特一事爾學棠風就從師于省齋奇

先生之門掩覽經史探究義理之肯綮持身處事皆以古人之繩墨爲度居家而儉約非有甚不得已手不釋卷平坦樂易不以雌黃染其方寸人稱潤屋之富而服食起居一切淡泊只要閒適築亭于松林之下每與賓朋傾杯賦詩消遣慷慨之懷嗟乎小生出入門下十餘載累承諄諄信之如著龜仰之如山斗矣夫何未至龜期而遽成千古之恨耶光陰駛邁練期奄臨今焉已矣瞻望靡逮穹壤悠悠此悲莫淺敢掇蕪辭以伸微忱伏惟尊靈鑑此歆格尚饗

維歲壬午六月丁卯朔十八日甲申門生族弟澤修

謹以菲奠再拜哭告于族兄晚翠先生靈筵之下曰
先生姿稟鍾靈嶽瀆承襲先烈早志于學熟讀經傳
沉潛紬繹講討義理士友咸服百行備具孝友敦睦
歲值歉荒惠恤坊曲累世先塋建閣豎石斷斷一心
惠我宗族云胡一疾華扁無藥沈綿淹歲恆近床褥
天命所局奄然臯復身不可贖此恨曷極日月不留
將臨窆麥德容莫覩餘恨山積長沙之山草木失色
青海之水波濤嗚咽先生氣象何處彷彿嶺上蒼松
凌寒孤節餘蔭無窮後昆繼述遺風不墜晚進警策
以是爲慰幽明一轍鑑此微衷庶有降格

維歲癸未六月十七日丁丑卽我晚翠成公大祥前
一日也晉陽友生鄭枋珪禮常躬晉奔哭而適有所
愼未克遂誠遣子鳳煥畧具漬絮之奠代告于靈几
之前曰嗚呼自古文學之士多有窮乏不能自存者
而惟公既有文學之深邃又有喫着之豐饒自古爲
仁之士不能於爲富而公能積而能散以濟一坊之
饑荒回顧域內文學壽富好德考終之兼全者如公
幾人公年長於我八年內有家庭之詩禮外有師友
之淵源齒與德俱尊其儒雅之風亦可謂吾師而况
又世居同鄉情義之深厚心志之交孚非若尋常知

舊之比也有時盍簪詩以言志酒以勸我諄諄之言
論溫溫之德性多有所觀感但願相合而不願相離
矣豈意如今棄我先逝耶昨秋拜哭遺像儼然而言
笑寂寞今而後始知我公之大寐不醒也厭世溷濁
遠遊於清都玉京耶或從顏卜修文於泉臺之下耶
雖然公之事行生有頌於鄉坊歿有傳於詩文人苟
如此則足矣而又何足悲乎但朋友之在世者我公
去後難見知我公者此其所以臨風想望不能忘情
也嗚呼悲夫尚饗

嗚呼哀哉我晚翠先生族丈之歿奄及三霜族下生

桓奎竊擬裏禮時敬薦一酌之奠而奔忙未遑乃以
大祥前一日癸未六月十七日丁丑操文哭祭于靈
凡之右曰世德昌山篤生一賢松湖有胤文孝後傳
生長家法詩禮兩全早業功令詞賦巨擘時與命舛
累屈場屋幡然改之專心聖學省門親炙松翁從逐
平生川工庸學致力綱領條目達道達德悅如獨參
潛心玩索晚好義經忘寢廢食河洛理數求玄探蹟
終日言之不離於易世變澹桑吾道榛塞爰築精舍
晚翠揭額一片考槃在彼澗谷婆娑林泉出塵邈俗
深藏不市如玉蘊櫝道義講磨多士坌集遠者聞風

近者覲惠春秋雅契花柳楓菊文酒徜徉既醉且樂
平生素志謙退澹泊富而好禮守之以拙愛人喜施
寧厚無薄荒年傾財一坊賴活頌聲洋洋南方活佛
歲在旃蒙適值周甲金剛之遊約如金石好事多魔
美慎作孽庶幾勿藥以踐其約衰境之症漸至添統
金剛未果玉京遽作言念及此此恨曷極顧此不敏
忝在族末視若至親多蒙愛恤晚堂春朝對花相酌
松林秋夜弭月吟律贈我一言諄諄誘掖人之所貴
在乎天爵士之處世寤益堅確言猶在耳銘諸骨髓
古稱辰巳賢人多邁豈意六七奄當是歲願將此理

訴于上帝烏飛兔走將撥八筵一章哀詞敢告靈前
不昧尊靈降臨儼然嗚呼哀哉尚饗

維歲次癸未六月辛酉朔十八日戊寅門生李鍾烈
金明容成桓奎朴夏聖蘇在義千冀鍾李性範李俊
緒金玟容崔漢柱金在奎金煥容等謹具菲奠哭告
于晚翠先生靈筵之前曰嗚呼先生峴起南鄉醇懿
德行和如春風清高氣節挺如雪松顧茲羣蒙中心
悅服庇身爲依棟梁於屋臨事取信著龜於卜天不
憖遺後生無福俵俵東西冥行撻埴象生斯筵朝夕
降臨三個星霜有憑諸心遽遇今日廓然將空悠悠

千古此恨無窮瞻彼松林真影在堂進退周旋復觀
彷彿惟茲容儀母敢褻狎况乎德業允當矜式山高
水長清風古今物薄哀微庶幾格歆

維歲次癸未六月辛酉朔十八日戊寅隋城崔生升
休謹以一瓣香操文哭告于故晚翠先生成公象生
之筵曰嗚呼公乎六子就養而孝順焉族黨聚處而
雍睦焉居有山良宅廣之使景有萬松百卉之勝劬
嗜經籍以樂其志引酌翹孳以賦其懷而未嘗見生
乎眼前之天慘未嘗遭或時意外之禍難知是近七
旬而考終焉蓋其賦命之一何厚於始全於終也宜

頌享景祺而更無餘憾矣乃反痛恨之痛切之是曷
故焉嗚呼拜公牀下不棄昏愚今至廿五許年與而
有禮導而庸成此生之志願莫此爲榮矣自公之歿
團和之氣何處復覩懇到之誨何時復聞見今酷暑
虐雪百草皆萎而晚守獨翠方能後凋則公之所扁
於斯爲符矣猥蒙受知者烏得無興感之私且所恨
者喪未得奔哭葬未得執紼此時一哭一辭安能免
飾過在天之靈或有以垂恕無嗚呼哀哉謹告

維歲癸未六月辛酉朔十八日戊寅達城后生裘錦
澤再拜哭告于晚翠先生成公之靈筵曰嗚呼吾鄉

丈德次第零落巋然靈光惟有公獨學問之功踐履
之篤自少至老不懈如一居庭怡愉奉先殫力本立
道生宜家睦族世道日衷早自晦跡松林之中晚翠
扁額無營無求優遊自適志切啓迪門多從逐春秋
講會勸以德業富而且仁喜施散積立石頌惠民稱
活佛嘗辱見知及門數數語及陽秋欣然忘食尊攘
大義多所講質粗有得聞至今佩服如何一疾至此
易簣天不憖遺後生無祿自今以往於何考德如馨
無相如昏失燭悠悠此哀孰爲我淺今纔匍匐情禮
俱失薦此菲奠庶幾歆格

維歲次癸未六月辛酉朔十八日戊寅門生族姪夏
愚謹具酒果敬奠于故族叔晚翠先生大椿之几筵
曰嗚呼維松之嶽稟其厥初之生神彩清秀望之如
千年孤鶴言辭雍容卽之如一團春風率其性則純
雅謹恪顧其行則孝友忠直理家節儉不失寸尺接
人寬厚許其心腹承襲箕裘不屑舉業學有淵源操
履篤實天人性命透得綱領鄉黨欽慕士林推重晚
築一堂萬松之中道義相講士友追從消遣世慮堂
不能容嗟余不敏愚蒙昧學質如蒲柳材如樗櫟愛
我戒我視如親姪累蒙勸獎銘在心臟至今追思何

日敦忘歲值青鼠坊民大飢捐廩濟恤積而能施活
佛之頌自成口碑累世先壠多置祭田孝悌之誠天
性自然意謂仁人極享遐壽豈料一疾九原遽作居
諸駛邁再暮奄臨薄奠短誄雙涕沾衿在天之靈庶
鑑微衷哀哉尚饗

影幀移安告由文

癸未九月八日

伏惟先生之言聚成卷裘先生之行載在誌碣精靈
之安主在于櫝影幀之安當立一閣閣之未成象生
有筵七分真貌同位從權八筵臨撤堂乃告功敢設
菲儀移奉斯行

影幀奉安告由文

癸未九月八日

猗歟先生天稟篤純一心誠孝盡於事親學問深邃
蘆翁淵源敦睦族戚由親及疎踐履樸實矜式州閭
教子有方詩禮晨昏御家有道務要儉勤滄桑變改
輶名鏟跡咫尺城市千里懸隔鴻舌卉服片言不接
堂扁晚翠歲寒意託澗阿寬適自適考槃講論諷詠
衣帶盈門時將琴酒暢敘幽鬱溪月林風禽魚同樂
歲值歉荒調窮恤貧南北街市勒諸貞珉繼以模寫
七分影真誰議設閣一鄉士林嗟乎晚進高景于心
爰相茲土棟宇維新乃得吉日虔奉妥安巍巍在堂

凜乎肅然鄙頑興感不渝來千

晚翠遺稿

卷之十附錄

晚翠遺稿卷之十一附錄目錄

墓碣銘

并序

墓誌銘

并序

家狀

行狀

傳

明倫彙編
家範典
卷一百一十五



晚翠遺稿卷之十一附錄

墓碣銘

并序○壬午五月日

安東金甯漢

成君夏鼎與余有夙契而將徇德於先公之墓使其
弟夏沃齎狀謁銘悅其子而不及其親非情也且况
有可紀之善乎不以病昏終辭公諱卿修字輔賢昌
寧氏以高麗中尹仁輔爲肇祖簪組相承至刑部總
郎諱搏革鼎之際罔僕自靖再傳諱玠登國朝文科
官戶曹佐郎叅佐理勳 贈吏曹叅判四傳諱汝源
文科銓郎受業于牛溪先生甲子逆亂荆義勤 王
於公爲九世也曾祖諱武祚以孝 旌閭 贈童蒙

教官祖通德郎諱澤鎮考叅書官諱永鎰妣蔚山金氏河西文正公之後重煥其父也以高宗乙亥五月既望生公公生而儀容端雅氣骨清臞外若不勝衣而中實堅確焉幼而就學能勤於課程既冠請益於省齋奇公又從松沙奇公遊研經講禮所得日益多徇治公車業詞藝贈號筆畫精妙而見場屋紛競之習遂不就屑也專用力於爲己之學孜孜不怠而一味芻豢在庸學二書以爲造道入德無過於此且潛玩易象究其精微之義南服名勝皆推許之孝弟其天植耳事親無違志體俱養叅書公性方嚴子弟

有薄過亦不少饒輒加痛叱或行榎楚公益役愉婉
待解怒而後乃退私室侍疾數年湯稭滫瀡不替僅
指躬滌廁諭不以汚穢示人及乎遭艱毀幾滅性持
齊衰也年老臥疾而每值朔望凡遙之奠堂斧之省
必力行之以盡其哀戚至於追遠之節建閣而致齊
沐霽石而賁阡道雖遠代傷親之墓崩頽則必封築
每有終鮮之痛與羣從弟日夕聯床相愛如同胞怡
怡如也處宗族以雍睦教子孫以義方交朋友以誠
信且好施與甲子之饑竊蔀領願乃領困濟急免解
中瘠者以數千計鄉坊立石而頌之肖像而奉之其

德義之洽于人心蓋此類也晚年就松林山下構一堂顏曰晚翠因爲之號以託後凋之義每春秋暇日與同志會講樂而忘老若乃流俗之靡風漂波者斥而遠之如分桐葉然其樹立志節槩可見矣辛巳閏六月十有九日以疾考終享年六十七卜松山先兆負土原而宅之配蔚山金氏濤中之女癸酉生癸卯殉別葬于長城富城里壬坐有三男繼配長興高氏時運之女戊子生有三男五女男長夏鼎次夏沃夏鳳夏敬夏豐夏敏女長適洪南基次李淑宰白南植餘幼公之天資近道敦潔好修而蚤就長德之門受

其鉗鎚之益故言談舉止一遵繩尺孝友之政立于家講學之風颺于鄉今焉已矣何處得來烏虜悲夫銘曰

有美一士法家典型迢然拔俗高標亭亭歲寒不改維松之貞莫曰乘化自有風聲

墓誌銘

并序

達城徐相春

湖之南古多忠信材德問學尚義之士號爲人物府庫及至叔季醇澆質喪寢不如前而猶能篤志力行推重於鄉邦者有一人焉曰成公輔賢是已公自少善病不喜接人惟與文學之士相切磋琢磨結數椽

於松林山中自署晚翠堂蓋取後凋之義也每到良
辰美景招同志講會而醉詠自適常激仰慷慨輒引
一大白朗誦離騷經歌出師表其志槩亦可想已公
諱卿修輔賢其字昌寧之成爲東方巨族在麗朝屢
公屢鄉而集賢殿大提學昌山府院君文孝公士達
號易菴文章德望與圃牧諸賢齊名子溥刑部摠郎
麗運將訖杜門罔僕我 太祖龍興徵以大司諫不
起享景賢祠再傳至文佐郎玩 成宗朝叅佐理原
從勳三傳至校理大承生銓郎汝源師事牛溪先生
值昏朝遜于靈光後葬其親茂長回龍里仍居焉甲

子迎适之變舉義募兵難已罷歸於公九世祖也曰
胤轍曰武祚以孝 贈童蒙教官 旌其閭曰澤鎮

通德郎曰永鎰號松湖官叅書是爲高曾祖禰而妣
蔚山金氏河西文正公之後重煥女也賢而有壺則
公以 高宗乙亥五月十六日生顏貌清臞而內含
強毅甫就學勤謹誠實儕流莫敢望焉塾師詔之以
遠大器蚤事功令業詞華贍蔚而筆亦超妙旋棄之
專心爲己之學循環讀五書五經如誦己言常謂庸
學是造道八德之極致尤致力焉餘隙泛濫乎韓歐
諸大家文弱冠歷拜省齋松沙兩奇公受學而就正

多所悟解深被獎許晚而讀易將傳義啓蒙觀象玩
占深究精義入神之妙焉公有孝友至性善承父母
意服勤祗事至老不衰叅書公性嚴凡子弟有過不
少饒貸輒加叱責益復洞屬怡愉必待弛怒而後退
侍湯數年諸般供養躬自執勞嘗糞以驗疾勢而所
服掃除亦不任僮僕及遭憂毀瘠幾不全內艱在周
甲後而風瘦委頓不能執喪朔望及名節必扶而就
位省楸亦然而置齋舍具石儀而賁其塋域雖遠代
飭親之墓歲久崩頽必改蒔而封築常切終鮮之痛
視羣從昆季如同氣聯床共業日夕湛樂敦睦以聚

宗族義方以教子孫其對朋友接鄰邨一以誠信而和惠性復好施與值荒年則傾困倒廩而恤之所救活無慮數千百人鄉里感化立碑以紀績摹像以傳後其德義之淪浹人肌髓有如此者公專修實行而不尚華浮故所著述止於數卷而其戒六子說言簡而旨深可以爲後生模楷云辛巳公年六十七卒子閏六月十九日臨終遍召諸子姪男婦申誠以益加和睦永保家聲門生加麻者數十人葬松山先局負壬之阡配蔚山金氏濤中之女生癸酉歿癸卯別葬長城郡森溪面富城里壬原有三男夏鼎夏沃夏鳳

繼配長興高氏時運之女戊子生生三男五女男夏
敬夏豐夏敏女嫁洪南基李淑宰白南植餘宋笄孫
男并幼次胤夏沃曳衰八京因金叅奉鳳漢謁余以
幽堂之銘顧惟耄荒拋筆研久矣牢辭不獲且感遠
來之義輒彙枯其狀而敘次如右銘曰

南紀名山稱松林歲寒不改蒼翠色若有人兮松之
陰生兮是堂歿兮窀穸是人耶人是松擎窠玲瓏
生清風

家狀

府君諱卿修字輔賢晚翠別號也我成氏系出昌寧

以高麗中尹諱仁輔爲起世之祖侍中諱松國性至
孝葬其親致於菟之感有孝行錄一卷行于世享勿
溪院自後簪紱相承爲東方巨族贊成事諱漢弼兵
部尚書諱君補密直事諱貯知林州事諱彥臣皆麗
朝名臣而至于集賢殿大提學昌山府院君文孝公
諱士達號易庵文章學行與圃牧諸賢齊名生諱溥
文科刑部摠郎世稱眉山先生麗運將訖杜門罔僕
我 康獻王徵以太司諫不就享景賢杜門兩祠再
傳至諱玩文科戶曹佐郎歷宰牙山報恩治有異績
成宗朝叅佐理原從勳 贈吏曹叅判生諱希騫官

部將三傳至諱汝源文科銓郎受業于牛溪先生值
光海數倫遜于湖南之武靈緬奉其考校理公諱大
承于茂長回龍里仍居焉世稱卧灘先生甲子适亂
舉義募兵事載節義錄及武靈誌於府君爲九世祖
是生諱震哲號聽流齋孝友之行爲士林推重曰虎
麟曰德鳳并有隱德曰道建 贈戶曹叅議五世以
上也高祖諱胤轍 贈禮曹叅判曾祖諱武祿以孝
贈童蒙教官 旌其閭王考諱澤鎮通德郎考諱永
鎰號松湖官叅書東江金甯漢撰墓表秀南高石鎮
撰誌銘妣淑人蔚山金氏河西先生之后諱重煥女

端一誠莊婦德咸備以 高宗乙亥五月十六日生
府君于松山里第儀容端雅體膚清癯外若不勝衣
而內實剛毅有特立不拔底氣節甫就學才質雖近
於魯而勤致篤實同門儕流莫之及焉逐日課程期
以數百讀至於上口而後乃止塾師稱之曰某之誠
篤如此誠力所到金石可透將見其大有成就也自
幼篤於天倫其事親也晨昏定省出入告面俱有節
度而先以養志爲務雖微細事必稟命而後行親在
則怒不及妻孥叱不及犬馬矣叅書公性甚嚴峻子
弟雖微過不少容貸必加嚴責或至撻楚則府君不

作於意不見於色深受其罪待親之解怒然後退于
私室叅書公以貞疾十年牀第藥餌之煎滌隨之供
躬自執勞或掃除糞溺則潛往于隱僻處嘗糞甜苦
猶恐人知壬戌丁外艱克盡情文終三年不酒肉毀
幾傷生人或勸以肉汁助其滋味府君曰吾貌雖瘦
吾心自安戊寅丁內艱府君時年六十四以痿痺證
方委牀席不能執喪如禮而每值俗節朔望則几筵
之哭墳墓之省必使子弟扶持而行盡其哀戚之情
子弟恐或添病勸止則曰每日不能奉几猶極爲罪
悚而况朔望俗節豈可恬然自在而不力疾以行乎

其爲學也早業功令以詞賦見稱於時而及見場屋
奔競苟趨祿利幡然改曰名教中自有至樂與其馳
心於在外之人爵曷若存心於在我之天爵乎自是
專致於爲己之學四子五經誦如己言至於韓柳歐
蘇之文無不涉獵而尤致力於庸學曰入德之門無
如大學造道之極無如中庸學者舍是則無以爲學
旣冠受學于省齋奇先生之門沉潛乎義理之域從
容乎禮法之場講究不已先生屢加稱詡又從遊于
松沙奇先生之門多有就正焉常語人曰學必以致
知力行先後并進而如輪翼之不可廢一也其於易

學將程傳本義二書紬繹義理推原象占而陰陽之
進退消長人事之吉凶悔吝以時玩索焉其持身也
以禮自守平居不衣冠則不入內庭手不持玩戲之
物足不踐紛華之地步履必安詳雖造次急遽之頃
頭容正直未嘗左右顧盼或遇酒肆市街則輒回車
避行平生食不重肉每令家人進蔬菜輒舉汪信民
咬菜做事之言諄諄示戒焉衣服不取華美常愛文
中子之儉而潔嘗有一少年來謁服飾甚侈麗府君
正色曰布衣是儒者之服綺羅是倡優輩物也君以
士子稱名雖財力富贍當着布衣而况以清寒之士

安用華侈吾所不取也其居室也澹泊清靜其於世間
珍玩奇怪之物無一近焉而只有案邊琴書壁上圖
書積疊而已其奉先也營建齋閣以爲齊宿之所具
豎碑碣以爲墓道之衛雖遠代傍親之墓年久崩頽
則必爲之出力而封築改蒞焉其處族也克盡雍睦
之道雖初見之人傾心欣喜必敘宗誼曰自吾視之
雖有親疎遠近之別自祖宗視之均是子孫若以代
遠而忽之則是忘先也府君素以隻身恒切終鮮之
懷與羣從弟朝夕相對如形影之不相離克盡友于
之情而其從弟冕修不幸早世府君痛若同胞爲文

祭之其持已也雖能行底事謙謙若不及罔或有自
盈之心其接人也不以富貴而諂不以貧寒而傲溫
溫和氣儇是一團春風而寧厚無薄不論長短故人
之一接其容儀者莫不感其德雖至婢僕先恩而後
威故莫不盡其力常戒不肖兄弟曰人若久不讀書
則鄙吝之心闕發汝輩其以餘力輒對簡編使義理
無日不浸灌焉府君自少清羸多病不喜接人而惟
文學之士來到則黽勉致敬盡其切憊其所交遊皆
一時名勝而若秀南高石鎮醒齋金秀益春庵金淮
容巨山姜天秀惺齋高光善陽泉丁大秀壽山吳秉

壽諸公皆道義之文故門庭無紛雜之時晚築數椽
于松林山下萬松之中顏曰晚翠蓋收歲寒後凋之
義也每春暄秋涼與若干同志團會于堂經禮商講
文酒徜徉殆若與世相忘而不知老之將至學者稱
晚翠先生府君少不嗜飲至于晚年慨然有憂國病
俗之志輒引一大白快飲數盃朗誦離騷經及出師
表其憤悒慷慨之氣往往溢于章句吟咏之間而世
事日非剃髮之禍去益肆毒一日日兵巨魁者數人
手持薙髮刀而來刼以勒削府君正色厲聲曰焉敢
無禮若是乎與其薙髮而苟生不若保髮而全死吾

平生恨無死所今日始得死地辭氣嚴直彼終不犯
矣往在甲子歲值大無坊內窮蔀大命近止府君惻
然于心傾困周恤賴以全活者至於數千口鄉坊輿
論不謀而同樹碑紀蹟安子之市鶴天之街南北相
望而又模寫真影以爲壽傳不忘之慕府君聞之大
驚曰吾豈要譽者耶卽抵書于鄉坊多士而止之又
遣人力沮之而終不能禁也乙亥五月府君之周甲
也不肖輩將備壽卮欲爲速賓而先君知之嚴辭止
之曰孤露餘生值此當倍悲痛之日固不忍置酒張
樂況今國變罔極而蒼梧之淚未乾乎乃出宴費數

千緒營建八世祖聽流公墓閣又出土地五斗落以
供祭田又出穀數十斛以濟窮交冷族焉以宿患沉
綿數年至于庚辰冬尤爲添統翌年辛巳閏六月十
九日巳時考終于寢享年六十七訃音所到莫不驚
怛曰哲人萎矣屬續前一日召諸子婦羣從弟申申
遺誠曰人家不睦多出細少利害汝曹勿以小利傷
大義益加敦睦永保家聲古聖云人之將死其言也
善勿以吾臨死之言歸之於昏妄則含笑入地云以
是月權窆于下松山北壬坐原從先兆也遠近知舊
之挽誄相屬一辭稱仁人君子而門生執紼加麻者

亦數十人是歲冬鄉章甫勅設一契因建數棟以爲
真像妥奉之所而扁曰松林影堂前配蔚山金氏河
西文正公后諱濤中女淑德懿範鄉里咸稱生先府
君二年卒于癸卯十月二十六日墓在長城郡森溪
面富城里前麓負壬原有碑石後配長興高氏諱時
蓮女生戊子有闔範前後六男五女夏鼎夏沃夏鳳
金氏出夏敬夏豐夏敏女適南陽洪南基全州李淑
宰水原白南植二幼高氏出餘蕃不盡錄嗚呼府君
天資近道忠信端莊生長於贍饒而身不近聲色口
不言貨利動止有常言笑有時而所讀者聖賢之書

所交者文學之士而安分自適深藏不市人之與接者只見有儒者氣象不見有富豪之態此豈但以天質之美也蓋其學問淵源之有自亦不可誣也至若賑恤一歛寔出於惻怛之念非要譽沽恩之爲也平生不甚喜著述遺稿止數杏筆法務要楷正學者受帖尚存篋箱其詩若文不尙奇怪不流浮華而令人易曉所著戒六子說言簡而旨深至今奉讀不覺涕泗交流恍若府君之在座面命也至於往復應酬隨其人立論若愛君恤民尊賢造士對居官者之言也若志必篤知必明行必力對學問者之言也其眷眷

諄諄之意莫非自體驗踐履中來今遺文可據也後
之尚論者想有以領會也嗟余不肖獲戾于天生纔
十歲奄失所恃恒切府君之克享遐壽矣今府君亦
已下世靡逮之痛尚忍言哉竊念平素言行之可紀
可傳者不止於此而顧此殘喘神魄昏散疾病纏綿
昔日所記十忘七八而只恐陷於不明不仁之罪採
取家庭所傳求得鄉閭所誦而焉容阿私溢美也伏
乞世之立言君子垂憐而裁擇庶幾久而不泯以遂
卑微至願不勝區區祈懇壬午四月日不肖孤夏鼎
泣血謹述

行狀

宗人成璣運

成公諱鄉修字輔賢號晚翠系出昌寧高麗中尹諱
仁輔后自是簪纓奕世至諱士達大提學昌山府院
君諡文孝公傳諱搏摠郎我太祖龍興守義罔僕
徵以大司諫不就享景賢杜門兩祠傳諱汝源文銓
郎牛溪先生門人适亂舉義趨于湖南是公之九世
以上也曾祖諱武祚孝贈童蒙教官旌閭王考
諱澤鎮通德郎考諱永鎰官叅書妣淑人蔚山金氏
重煥玄河西文正公之后高宗乙亥五月十六日
公生形容清灑心性堅剛其讀書也才似魯而一意

勤致必上日而後止塾師稱之曰將見其大就也早
事公舉業詞賦見稱筆法亦妙幡然改悟曰吾道中
自有至樂與其馳心於在外之人爵曷若存心於在
我之天爵乎自是專心於爲己之學乃就正於省齋
從遊於松沙於兩奇公得聞其真詮而尤致力於庸
學曰八德之門無如大學造道之極無如中庸若陰
陽進退消長人事吉凶悔吝以義經隨時觀玩而物
各付物焉其事親也日必冠帶以定省怡愉以養志
雖微細事必禀命而後行在親之側怒不及妻孥叱
不至犬馬參書公性嚴雖微過不少容貸或至楚撻

不作見於意色侍親積年貞疾藥餌之煎滌穢之供
躬必執役掃除糞溺就靜僻處暗嘗甜苦猶恐人知
丁憂克盡情文終三年不御酒肉毀幾滅性或勸以
肉汁助味則曰形雖瘦心則安及遭內艱年已六十
四且有痿痺之證坐臥須人每值朔望及佳節必扶
行哭筵上墓以盡哀自遠祖至近代建丙舍置祭田
潔粢盛嚴齋宿立碑碣備陵谷之變雖傍親之墓年
久頽圯則必爲之改蒔其持身也謙謙若不及罔或
有自滿之心嘗愛汪信民咬菜做百文仲子儉而潔
之語澹泊寧靜珍玩奇怪之物無一近焉愛羣從如

兄弟處宗族以雍睦教子孫以義方交人以誠信且
好施與值甲子大饑發廩周恤賴以生活者數千餘
口故鄉坊碑以頌者不止一二晚夏築亭于蒼樹中
每春秋暇日與鄉近知名之士講道論學或山風蕭
瑟松濤汪洋不勝其憤世之淚而強飲數盃朗誦離
騷經出師表以見志焉其病革召諸子婦及羣從戒
之曰人家不睦多出於細少利害汝曹勿以小利傷
大義益加敦睦永保家聲未久而終卽辛巳閏六月
十九日也葬于松山里壬坐原從先兆也逮其鞠行
知舊之挽誅滿車門生之加麻者數十人旣而公論

不泯建數棟以奉肖像而扁曰松林影堂也前配金
濤中女亦文正公之後有女士行墓在長城郡森溪
面富城里前麓枕壬原後配長興高時運女也男夏
鼎夏沃夏鳳金出夏敬夏豐夏敏女洪南基李淑宰
白南植二幼高出也嗚呼公氣清質弱外若不能勝
衣而內有莫奪之操日以學問爲事而不爲標榜沾
譽生長富饒持身若窮儒而闇然自修孝弟裕家子
孫食報而克趾其美惠澤及物雖沒世而人有不忘
之思若公者真有是德而有是應足以爲衰世勸也
賢胤夏鼎述其行治使弟夏鳳求余爲狀余以并世

之宗恨不得一面者久不以不文辭遂畧加比屬以爲狀

傳

德殷宋炳瑾

外史氏曰學者行而已寧爲記誦詞章也哉吾東先進之行其所學者尚矣近古晚翠成公亦庶幾焉何也余得公狀碣讀之皆當世知名士不敢謂其阿好而溢美也遂就而略爲整述使世之學者知行之不可不勉成公卿修字輔賢號晚翠孝蒙旌贈武祿之重孫麗末罔僕臣溥本朝錄勲贈吏叅玩皆其遠祖也公襲美家庭性又仁孝定省怡愉事無專行

親怒而不作意見色親在而不怒室叱狗此固爲疏
節而至於病致憂喪致哀祭致敬則雖古人無以過
也故本立而道生上沛而盡追報旁達而篤友愛持
身則必謹謙恤隣則傾圉廩綽綽有不可勝書矣蓋
公出人於省齋松沙兩奇公之門盡棄公車業而專
心爲己之學於庸學及易沉潛鑽研所得尤多則公
之至行雖得於天分而學問之功實不可誣也豈是
徒尚口耳者所可比哉公有子六人皆不失孝謹之
風亦可見其錫類云

湖南義士列傳

松沙奇字萬

咸喆修

後改名卿修

昌寧人世居茂松儒行克世自少負

笈於奇省齋謹敏雅勅課程有常度省齋嘗爲余言
同硯有多少生徒而終能成就者吾信成君夤緣相
識蓋其志尚不羣讀史至伏節死義處欽艷擊節及
省齋討復畢義君慷慨欲赴義幕省齋爲其年尚少
且親老在堂勸之在家讀書君父資頗饒出義爲軍
餉雖傾儲不吝而及省齋債事身嬰酷禍君如悲親
戚閉戶讀春秋國讎師讎志切雪復而顧未得其便
尚此棲屑徊徨嗚呼 國朝世臣親臣皆有是心則
中原之戎虜易逐而甘心爲鷹犬貶君賣國者抑獨

何心哉願君益堅其志以待水到船浮天祿大東
有其日矣

附錄

晚翠遺稿卷之十二附錄目錄

序

山水契序

記

影幀奉安室記

松林影堂記

贊

像贊

文

茂長鄉校建設影堂通文

影堂開基祝文

影堂上梁文

晚翠遺稿卷之十二附錄

序

山水契序

壬午二月日

箕城丁大秀

契名山水何也蓋託意於嚴公山高水長之風也嘗
觀范文正記其祠而有云貪夫廉懦夫立嗚呼光武
大漢中興之明主也士猶高尚其志况今非當事之
主乎左海湖南之松汝有晚翠成公見冠屨倒置乃
決然鏟跡蹈名築一堂顏以晚翠其歲寒心事終不
可掩矣後進之及門請業者全集循循誘掖多有成
就焉歲值饑荒傾廩賙恤使鄉坊窮蔀得免溝壑之

患樹碑記蹟南北相望至有繪畫真影以圖壽傳苟
非憂世愛人之誠心所及焉能爾乎其門人李俊緒
李鍾烈與公之族姪夏龍袖契案一弓示余曰吾儕
之仰覲髣髴惟有七分遺貌而永奉之地尚爾未卜
矣一鄉諸章甫詢議協同方營建閣而先設此契以
備塗茨之具名以山水寓景仰高風之義請弁一言
于卷余聽既不覺鉞椎起敬曰方今彝倫斲滅正學
榛蕪其不淪胥于翔走者幾希而諸公趨嚮之善何
處得來可見剝上碩果之將有陽復也此非獨爲松
沙一邑之賀而奈玄晏之不得其人何第念大秀自

妙齡忝託厚誼今焉不勝好懿之感曷敢以不文而
辭諸抑又惟之桐廬山水固因子陵之風而加美矣
如使貪者不廉懦者不立則山自山水自水風也自
風而皆未見其貴也今松林之山水亦然惟願同案
之人入閣而瞻拜也思其仁心貞節而亦能救人樹
已則殆庶幾乎貪廉懦立也安知不有後世之希文
歌以松山蒼蒼松水泱泱耶余執左契而待之

記

影幀奉安室記

辛未四月日○謹按洞里人士
與門生咸公德義齊發是議

凡人有懿德美行若非記念雖欲不忘難矣哉長沙

南松林山下有隱逸居士姓成氏晚翠其號而夏山
望族以孝 贈童蒙教官 命旌閭松齋公諱武祿
曾孫惠民院叅書松湖公之胤子也而松林讀書五
十年學問深邃德性純厚事親以誠正家以禮誨人
不倦素有經濟之志矣往在甲子凶荒之歲民情嗷
嗷拖至翌年春窘菜色浮黃比屋皆然苦海迷津茫
無涯岸矣何幸一活佛特借慈悲之航使此窮蔀殘
喘得免翳桑之饑蓋從何處得來念昔先生之先考
松湖公既有慈善之澤活佛之頌至今不泯而先生
亦趾其美不墮家聲可謂有是父有是子也嗚呼桑

海變遷人情滔滔惟利是從而莫知有相恤之義者
也惟公父子特出俗凡勤儉節約薄己厚人親戚坊
曲無不被其澤孰不感義哉鄙等居在同鄉摯謁已
久而不可事負君子之德惠故輿議齊發摹寫真影
奉安于晚翠堂東室日夕瞻拜以寓永世不忘之忱
而畧記寶蹟于壁上爲來世之勸也

松林影堂記

宗人成璣運

日茂長章甫成桓奎李鍾烈抱校儒僉通問關半千
訪余於錦屏山中而要余爲記乃按其章則松林影
堂事而影堂爲誰昌寧成公諱卿修字輔賢號晚翠

之肖像也凡在士林猶尚如此况我同宗之親乎遂
櫟枯其文而開補以金東江甯漢所撰墓文以述之
公生而形臞氣清性仁志高讀書不屑屑於公車業
矣乃就學於省齋從遊於松沙於二奇公得聞爲己
之學而以庸學爲修己濟人極高窮源之鑑以義經
觀衆物聚散屈伸之機而值此純坤乃築亭於松林
之中而扁曰晚翠蓋收諸歲寒心事而因以爲號者
也每陽春回泰秋日崢嶸與數三同志講書論懷而
或日斜酒酣輒慷慨嗚咽而空麗新亭之淚焉或值
歲歉矜人餓如我飢傾困倒廩被其澤者數千餘戶

故鄉坊碑以頌之及其歿也門生與校儒同聲景仰
又建堂而奉影是皆由於公幽潛之德務實之行耿
介之操闇然自修能有體有用爲人所敬服而有此
永世不忘之事者也於虜休哉余亦喜而書之從而
又歌曰

松林鬱而蒼翠兮俯龍溪之泱泱風清高而在茲兮
想昔日之徜徉嘆桑海之貿遷兮保餘春而深藏嗟
諸生之供灑兮講道義而就將值歉歲而賙窮兮萬
口碑於全鄉丹青寫以七分兮像儼然而在堂可敦
厚其薄俗兮爲世道之耿光苟後進之遵教兮庶不

墜其線陽

贊

像贊

茂松庾熙泰

猗歟晚翁孝且嫺睦究經譚思上達下學蘊蓄深奧
潛心義易教人詳密昭揭節目德惠攸及羣蒙開發
桑瀾滔滔嶺松挺立孤鳥獨往塵外棲息鄉人模像
奉安寸閣清粹氣像宛如復覲人苟仰倣展拜無忤
門人李俊緒

落落然雪中孤松表表乎雲閒臞鶴一自捨桑之變
遷無干塵世之榮辱雌黃不掛其齒牙城市不染其

足跡卜築於白石清泉所鄰者禽聲嶽色手栽杞菊
而猶舍先天雨露口誦經籍而自保太古衣冠後進
咸仰其薰陶之德全鄉爭頌其調恤之仁將一幅生
綃而模寫克肖起數椽高閣而永久斯安惟是靈臺
則非丹青所能狀也清風在茲兮長有水高有山

文

茂長鄉校建設影堂通文

癸未二月日

右敬通事人苟有純至之德篤實之行雖遠而千里
之外久而百世之後尚能敬仰而尊慕之况於生并
世居同鄉者乎本郡海里面松山里故士人成公卿

修昌寧望族南州高士大提學文孝公諱士達后吏
判諱玩十三世孫文科吏曹佐郎諱汝源九世孫以
孝 贈童蒙教官 命旌閭諱武祿曾孫惠民院叅
書松湖公諱永鑑子也公早年就學于省齋奇先生
門而學問深邃德性純厚不以功令爲業高尚其志
有不拔底氣象而事親也孝接人也敬晚築山亭永
矢自靖講學論文迥絕俗塵鄉坊士友稱以晚翠先
生而內抱慈善廉公睹租在昔歉荒屢有救恤鄉內
窮藪無不被其澤故鄉之章甫不謀而同樹碑記蹟
在在相望望北之安子市南之鴈天街是也念昔公之

先考松湖公亦有慈善之澤活佛之頌至今不泯然則慈善二字可謂公家世傳之寶也鄉坊人士感其德義以永久不忘之計模寫真影權安于晚翠堂東室久矣既有真影不可無奉安之所則其在子孫非不贖力而在鄙等不可泯默故茲以輪通惟願僉君子同聲贊助建閣數椽使公之肖像永爲憑安之地千萬幸甚右敬通于坊內多士僉座下

直貢鄭鳳煥掌議庾東勳金容燮李台夏成
夏龍柳琰琬金在玉金在官色掌曹錫祐多
士康時永吳秉時崔洙鐸金栢容鄭休準安

東洲金根鎬姜應秀金正默金秀模李洪九
金秀謙姜福遠吳秉壽鄭在煥吳致璋庾熙
泰金在珪鄭東益成桓奎鄭在軒金權容朴
東官蘇在義金謹鎬吳秉直李陽範金暉容
李鍾烈李鏗寔金秀弘金鎮淑孫在平李俊
緒千翼鍾金東侯鄭京默宋景植金恆容權
泰鎬吳均誠鄭泰煥金在奎

影堂開某祝文

癸未二月日

長沙名山曰有松林鬱然深秀蒼顏古今毓靈鍾氣
晚翠先生守貞孤節恤窮仁聲鄉里歆服圖寫儀形

建閣輿論發自鄉庠凡在景仰齊謀卜基神其保佑
永納祥休

影堂上梁文

癸未四月日

晉州姜天秀

兒郎偉德惠之八人者深曷可諉於永劫影像之移
綢省肖盍圖安於華堂衆願攸歸盛意誰遏故晚翠
居士成公昌寧華閥南湖名家姿稟則愷悌端方行
治也孝友忠信髫齡循規脫迹於名利之窟弱冠問
道鼓箏於長德之門世風岸然自守惟周睦鄰之相
傳家力素乎贍腴而佛慈悲之是尚肆荒年流丐之
賴免溝壑指不勝屈而勝日賓朋之見招詠觴堂不

能容志尚誰知琴書易消憂幽興內闕花果焉寓癖
抱膝長吟窓外春日褰裳孤往林閒秋風通衢穹碑
姓名騰頌松林雅契儒士奔傾晚翠扁亭顏可見微
意之攸在舊裝不離體孰測矢心於歸全身後之景
慕彌深生前之寫真幸在按三尺之生綃美牆焉髣
髴起數楹之新屋精靈兮依倚諸章甫不謀而同出
力視事衆工師應聲而趨効能克諧如在之誠遂焉
不忘之事備矣揚解以告好事宣傳拋梁東高人瞻
昔隱墻東如今警歎無由得楚楚新堂桂樹叢拋梁
西苦雨顛風碧嶂西想像當年裴八裏香廬書篋半

簾低拋梁南一片菟裘咫尺南猿鶴失盟今幾載九
原難作夏何求拋梁北門外孤松千百尺相彼貞勁
因號亭歲寒心事有誰識拋梁上頌德碑高街路上
肉骨口糧起怨恩西天臥佛未爲長拋樑下誰道如
今俗日下借使余言信未及請看晚翠狀文也伏願
上樑之後碧澗增波通文藻之炳煇穹林益秀衣昭
回之餘光蘭逕雖荒英靈與白雲而上下松篁自韻
簪佩伴璇風而延佇報佛恩此爲大小相在茲好懿
德孰不然秉彝咸若

晚翠遺稿卷之十二附錄

晚翠遺稿卷之十三附錄目錄

詩

影幀奉安時士林諸公韻

陽春還和

三

三

陽春還和

陽春還和

晚翠遺稿卷之十三附錄

詩

影幘奉安時士林諸公韻

癸未九月八日

翁長興高時運

一堂建築海山東晚翠遺真端坐中
砌竹能知君子節庭松自動丈夫風
荒年濟餓種陰德塵世遜名薦聖工
遠近士林相景慕老翁亦叅感無窮

驪州李鍾應

晚翁遺業炳于東多士於茲感慕同
清節可移今累俗惠施獨守古仁風
四方冠蓋彬彬裏一幅威儀凜

藥中六孝勤誠能繼述由來餘蔭限無窮

竹山安東淵

絃誦尚傳古魯東數千載下振儒風道理原天懷董
子學行養性笑楊雄心專至孝令人感憂在博施願
歲豐就閒修德身無辱歸後芳名永世同

咸平李士憲

諸生悅服自西東感慕先師舊日功道脉曾追濂洛
緒淵源上溯魯鄒風茂林修竹森森處長水高山歷
歷中一幅寫真多士奉歸然祠宇翠堂同

金海金澄培

彬彬章甫自南東建閣當年詢議同素性原天知命
道斯文篤志振儒風貞操士服欽望裏厚德人稱感
化中繪像千秋矜式在仁聲不泯四隣通

族弟寅修

新祠卜築小溪東齊會衣冠景仰同宛是精靈陟降
裡儼然神彩定安中叢桂層蘿皆逸趣茂林脩竹自
清風持身百行常遵道世曰先生晚翠公

延安李洪九

背西宜面東一棟乃成功齊會重陽日講論詩禮風
松篁清不俗泉石永無窮滿幅儼然像分明如在中

完山李承達

南州師表有斯翁
士友相從聲氣同
德義自違今世俗
事功尤闢古家風
昭昭真像玲瓏裏
歷歷清儀照耀中
回憶省門曾受業
春秋誦讀意無窮

咸陽吳秉默

新廟玲瓏又栢松
粹然氣像古儒風
先生永樂前賢道
不釋傳經默會中

茂松庾東植

儒賢輩出海之東
私淑諸人見是公
道在斯新江漢濯
德如彼大泰山崇
秋霜春露香傳火
夏禮冬詩教

有風遺像儼然多感慕可師百世士爲宗

從弟漢修

昭昭祝辭敢告公三年如昨意無窮青山盡閣尊靈
妥黃菊佳辰多士同四面蒼蒼松柏裏一區寂寂水
雲中六株寶樹庭前在百世芬芳永不空

茂松庾熙泰

肅肅正氣稟斯翁縟義禮成禮祀豐肖像泰山與巨
壑精靈齊月又光風錦館黃鸝其忍聽寒潮白馬便
相同自是士林欣有託一線陽脉在於中

晉州鄭休馥

松林淑氣稟斯翁孰與先生德義同動靜惟存時
用履行各得變而通幽庄智水仁山下盡閣光風霽
月中願祝斯文霜露會年年香火正無窮

清道金秀諷

誰陝西山蹈海東晚翁節義乃相同孝思幾報三春
日尚志猶傳百世風泉石雲林精彩帶文章德行誦
言公靈臺一片模難狀寓慕士林感不窮

清道金權容

三閭丹牖壁西東氣像肖然完在中居有義庄歸范
老學傳節說效韓公溫溫恒務恭謙德念念能存戒

懼功自此松林新改色古今山水滿堂風

內從弟蔚山金興中

東國昌寧門最雄長沙昔日降斯翁述先有道能繼
後施惠無垠剩恤窮德義養來非世態斯文扶植大
儒功七分綃像奉丹閣凜凜威儀起敬中

清道金秀麟

先生出海東百世尚清風文章雖曰外德業實存中
追慕殘誠薄展望繪像雄博施窮民福邇遐頌晚翁

從弟宅修

影在西山道在東先生清節與誰同依然物色訪尋

處宛是尊靈圖畫中切仰高風雅會大只留明月石
壇空黃花佳約松林院講古羣英意未窮

東萊鄭寅斗

世世名門又晚翁繼傳孝友正無窮賑救荒里多蒙
澤論講斯文永有功松菊依存三逕外琴書滿積一
堂中四方士友奉安拜遺像凜然影閣嵩

全義李鑑

乾坤正氣關吾東業廣應知德且崇影幀千秋映皎
月堂顏百世任清風金聲玉色難形外瑞日祥雲變
態中回憶先生多少事山高水永限無窮

茂松庾世鉉

數笏新祠粵海東
陰中陽脉至今通
復初德性千年重
繼從文章百世功
仁智猶存山共水
霽光常在月兼風
耳提面命依如昨
奉影焚香倍感衷

門人族弟殷修

影堂肯搆海之東
景仰諸生感慕同
塵事渾忘春夢裏
詩情默會月樓中
奉安肖像千秋標
種德芳名百世風
平素講論多訓教
繼前開後孰如翁

族生桓奎

儼然肖像遺堂中
非出私論寔出公
後學難忘先進

明季遺稿
德今時復觀古家風深衣大帶宛如在酌酒烹香慕
益崇此會年年傳勿替扶陽一線最多功

門人清道金暉容

真像移來八繪中凜然儀表自僮僮襟懷甚潔心無
慾道味惟新德益崇節似寒松經歲翠氣和朝旭暎
霞紅彬彬多士皆瞻仰講讀曾年走下風

咸平李陽範

新祠建築松林東碩果一根由此中感慕衷情卽日
倍儼然肖像千秋同奉香任員行前轍擗笏門生遵
古風所在公論能不廢先生遺業日碑豐

忠州朴夏聖

仰瞻肖像在堂中復是吾鄉古魯風多士詢謀皆曰
合先師儀表宛然同松林長帶千年色泉石永傳百
世功感慕倍生安奉日苾芬自此永無窮

全義李鍾烈

朔新盡閣海之東多士伊今感慕同講義探規懷正
道樹恩厚德尚仁風灑瀟庭院清塵宿輪奐軒窓瑞
日紅遺案諸書開後學先師事業大儒功

茂松庾東勳

文章道學最吾東仰數儒賢亦一公當世談論扶關

義平生事業繼開功淵源來自牛溪水祠宇依然鹿
洞風恰得士林崇慕地春秋俎豆享無窮

商山金謹鐫

事業平生擅我東在堂遺像凜威風文章烈烈千秋
士德誼淳淳百世雄愛月撫琴清趣足佩蘭餐菊逸
情豐思皇諸士多崇慕此日奉安僉議同

清道金俊容

一堂西出一堂東靈爽應知陟降同道達空樓思茂
叔名傳活佛誦溫公青氈克紹修齊業白首愈勤講
學風山水百年多寓慕醉心雅誨不忘功

潁陽千翼南

尊影如生和氣豐
遠來多士讚辭同
西山卓矣夷齊節
東國燦然鄒魯風
竹栢薜蘿延結託
桂蘭蓮菊共成叢
鳴禽相應游魚樂
盡是天公化育中

潁陽千翼鍾

中華文物復吾東
絃誦之聲繼此中
於戲先生扶正義
蔚然多士仰高風
闡揚無路傷心極
奉享良辰感慕同
惟德惟仁應有報
悠悠百世徹蒼穹

茂松庾炳魯

昌寧華閤甲吾東
羣哲彬彬繼有公
道大德宏登寶

地山高水永見遺風令人景仰能從實扶世綱常賴
有功參拜影真靈若在經營祠宇不謀同

寧越辛恆德

儼然肖像在堂中多士雲仍肅禩同一片靈臺難盡
狀千秋正義垂扶功栢林城外見丞相草色庭前思
極翕香火奉來千載下立廉孰不仰高風

靈城丁炳直

百仞松林十里東在堂遺像凜乎崇微陽不墜斯文
脉長夜將回上世風活水方塘心鑑照炊烟竊巷口
碑豐藏書又是垂嘉惠願與諸賢勉勵同

晚翠遺稿卷之十三附錄

明倫彙編

家範典

卷之三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

